

## Cómo proteger a los cuidadores de los peligros de las drogas

La quimioterapia y otras drogas pueden representar un peligro para la salud de los cuidadores que trabajan normalmente con los pacientes que reciben este tipo de medicación. Estas drogas a veces pueden ocasionar irritación u otros efectos colaterales en contacto con la piel o los ojos. Por esta razón, usted y el equipo de St. Jude deben tomar las siguientes precauciones de seguridad cada vez que su hijo reciba esta medicación. Las precauciones que se deben tomar para la quimioterapia incluyen llevar puesto equipo protector y cumplir con las pautas para antes y después de la quimioterapia.

### Precauciones durante la quimio

Los miembros del personal que le aplicarán quimio a su hijo usarán guantes, y una bata. Es posible que usen un barbijo y gafas protectoras si hay riesgo de que la medicina se salpique o se derrame. Puede que el personal le solicite a usted que use guantes mientras su hijo recibe estas medicinas.

Comuníquese inmediatamente con el personal en caso de que alguna de estas drogas se derrame o haya alguna pérdida en alguno de los equipos. No intente limpiarlo.

Su hijo llevará una etiqueta amarilla en el brazalete cuando se encuentre en la sesión de quimioterapia, como paciente ambulatorio. El brazalete indicará la fecha y la hora en que las precauciones de seguridad de la quimioterapia finalizan.

Cuando su hijo recibe quimioterapia estando internado, la señal digital afuera de la habitación mostrará un ícono de precaución de quimioterapia. El brazalete de su hijo tendrá un sticker amarillo. El personal de Enfermería se informará cuando comienza la quimioterapia, cuándo finaliza y cuándo finalizan las precauciones de seguridad.

### Precauciones después de la quimio

Todos los fluidos del cuerpo pueden contener estas drogas 48 horas después de que su hijo ha recibido quimio. Durante este periodo, todos los cuidadores deberán tomar precauciones de seguridad. La enfermera colocará un brazalete amarillo en la muñeca de su hijo al inicio de la administración de la quimio u otra droga que pueda ser peligrosa para los cuidadores. La enfermera colocará las fechas y las horas en el brazalete para indicar cuando comienzan y cuando terminan las 48 horas de precaución.

Durante las 48 horas, el personal utilizará guantes, batas, y barbijo cuando manejen el vomito, sangre, orina y heces, incluyendo los pañales. Si su hijo es paciente interno, el equipo de enfermeros desechará cualquier fluido del cuerpo que deba ser eliminado. El equipo también se encargará del cambio de pañales y la ropa de cama así como también del lavado de la misma. Si su hijo usa pañales, indique a los enfermeros cuando deban cambiarse. Si decide cambiarlos, usted deberá utilizar guantes.

El propósito de este documento no es reemplazar el cuidado y la atención de su médico u otros servicios médicos profesionales. Nuestro objetivo es que usted desempeñe un papel activo en su cuidado y tratamiento; para este efecto, le proporcionamos información y educación. Consulte a su médico si tiene preguntas o dudas sobre su salud o sobre alternativas para un tratamiento específico.

## Cómo proteger a los cuidadores de los peligros de las drogas

Durante el cambio, no arroje los fluidos de su hijo en un cesto común. El personal los colocará en bolsas para residuos peligrosos de quimio que luego serán llevados a un contenedor de desechos de drogas peligrosas. Si su hijo dispone del baño, solicite al personal que tire la cadena.

Si su hijo es paciente externo, usted deberá usar guantes para manejar el vomito, sangre, orina o heces, incluyendo pañales.

### Precauciones fuera del hospital

Cuando se retire del hospital, deberá respetar las siguientes pautas de seguridad hasta que el periodo de 48 horas haya finalizado:

- Utilizar guantes para el manejo del vomito del niño así como también fluidos del cuerpo, ropa de cama sucia o pañales. Asegúrese de pedir los guantes para llevárselos a su casa si los necesita
- Arroje los pañales en el cesto de uso regular pero limite su exposición a los mismos.
- Mantenga la tapa del inodoro baja mientras tira de la cadena en su casa o en el alojamiento del hospital.
- Si alguno de los fluidos del niño toca su piel durante la limpieza o cambio de pañales, lávese bien la piel con jabón y agua.
- Si algún fluido contactara su ojo, enjuáguelo con agua por 15 minutos manteniendo el ojo abierto. Luego llame a su médico personal y explique lo ocurrido.

Para más detalles sobre la administración de la quimioterapia en casa, consulte la guía “Sabe usted... Quimioterapia oral en casa.”

### ¿Preguntas?

Si tiene alguna pregunta sobre su seguridad o la de su hijo durante el tratamiento de quimioterapia, hable con el médico de St. Jude o la enfermera. Si está llamando fuera del horario de atención llame a la operadora de St. Jude al 595-3300 y pida con el coordinador de enfermería. Si está fuera del área de Memphis, marque el número gratuito 1-866-2STJUDE (1-866-278-5833) y pida con el coordinador de enfermería.

*St. Jude Children's Research Hospital cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.*

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

ATTENTION: If you speak another language, assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

تنبيه: إذا كنت تتحدث باللغة العربية فيمكنك الاستعانة بخدمات المساعدة اللغوية المتوفرة لك مجاناً. يرجى الاتصال بالرقم 1-866-278-5833 (الهاتف النصي: 1-901-595-1040).

El propósito de este documento no es reemplazar el cuidado y la atención de su médico u otros servicios médicos profesionales. Nuestro objetivo es que usted desempeñe un papel activo en su cuidado y tratamiento; para este efecto, le proporcionamos información y educación. Consulte a su médico si tiene preguntas o dudas sobre su salud o sobre alternativas para un tratamiento específico.